

从重读看汉语句末助词“的”的语法性质：以普粤闽为例

张庆文、程航、罗晓君

广东外语外贸大学

通常认为普通话句末助词“的”用于表确认，含有强调的意味（Chao 1968；Li & Thompson 1981；Cheng 2008；吕叔湘 1944/1956；李讷等 1998；刘莹、程工 2021；等），同时常与之共现的“是”也往往被认为用于表确认与强调。本文结合对广州粤语和澄海话的观察，重新探究句末助词“的”的语法性质和语义功能，并尝试区分“的”与“是”的本质差别。

- (1) a. 张三**是**来过香港的。 (普通话)
b. 张三**系**嚟过香港**嘅**。 (广州粤语)
c. 张三**个**来过香港**个**。 (澄海话)

先以普通话为例。首先，“的”和“是”多出现于在回应的话论中，但“的”适用的语境比“是”范围更广。“是”多用于肯定性确认（affirmative）的语境中，“的”除用于肯定性（positive bias）外，还可用于中立（neutral）语境，以及反驳性（corrective）语境（Liu & Shi 2022）。

- (2) A：张三来过香港吗？
B：张三**是**来过香港。/张三**是**来过香港的。 (肯定语境)
- (3) A：张三来过香港吧？
B：张三**没**来过香港的。/#张三**是**来过香港。 (反驳语境)

其次，二者使用时句中都伴有重读成分（用[F...]标示）的出现：使用“是”时，重音在“是”上；使用“的”时，重音在动词或“是”上：

- (4) A：张三来过香港吗？
B1：张三[F**是**]来过香港。
B2₁：张三[F**来过**]香港的。
B2₂：张三[F**是**]来过香港的。

广州粤语的“**系是/嘅的**”和澄海话的“**个_{1是}/个_{2的}**”有类似的用法（例 5-8），重读的“**系/个₁**”可以单用，并多用于肯定确认的语境，而“**嘅/个₂**”的使用需伴有动词或“**系/个₁**”的重读。

(5) A: 张三嚟过香港咩? (广州粤语)

B1: 张三[F 系]嚟过香港。

B2₁: 张三[F 嚟过]香港嘅。

B2₂: 张三[F 系]嚟过香港嘅。

(6) A: 张三来过香港岂是? (澄海话)

B1: 张三[F 个 1]来过香港。

B2₁: 张三[F 来过]香港个 2。

B2₂: 张三[F 个 1]来过香港个 2。

上述观察显示，“是”可以重读单用，而“的”的使用必须伴有动词或“是”的重读，说明“的”的句法位置应高于“是”，并且其辖域应大于“是”。进一步的观察发现，重读的“动词”和“是”分别对应汉语是非问句对命题极性和命题确认的两种应答策略，由此可以看出“的”是对前一命题回应的进一步确认。

(7) A: 张三来过香港吗?

B1₁: 张三[F 来过]香港。 (命题极性，重复动词作答)

B1₂: 张三[F 是]来过香港。 (命题确认，“是”作答)

B2₁: 张三[F 来过]香港的。

B2₂: 张三[F 是]来过香港的。

基于上述观察，本文将“的/嘅/个 2”分析为共识算子 (C(ommon)G(round) -operator)，其功能是将言命题 (at-issue proposition) p 引入会话双方的共识中来，而重读的“是/系/个 2”则不直接与会话共识相关，只是对肯定极性 (positive polarity) 的进一步确认，因而可将其分析为真值算子 (verum operator)。由于“的”的功能在于确认言命题 p 并将其纳入双方共识，因此“的”在使用时，往往会有示证 (evidential) 成分相伴 (李讷等 1998 ;Soh 2018)。

“的”、“是”和命题 p 的结构关系显示如下：

(8) a. [[_p... ‘VP ...] 的]

b. [[‘是 [_p...VP ...]]的]